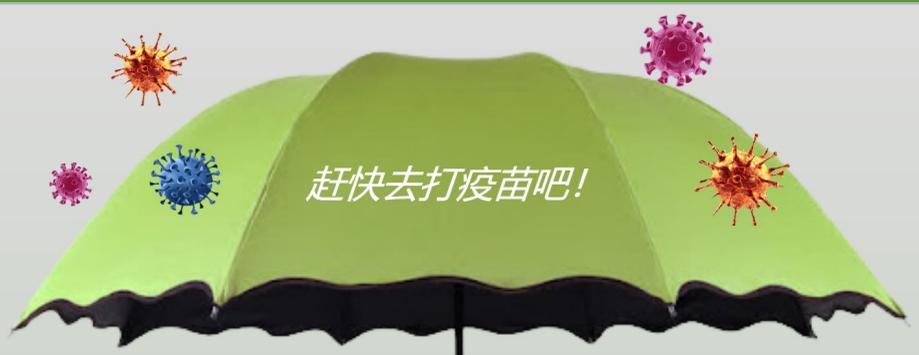


當前的新冠疫苗如何打？

——大華府社區健康服務中心新冠疫苗問答更新



趕快去打疫苗吧！

你還沒打新冠疫苗嗎？ 大華府社區健康服務中心來幫你！

新冠疫苗接種中文幫助電話

571-668-5836, 240-658-9228

(普通話和廣東話服務，也可以中文短信聯系)

- 醫學專業背景義工為你答疑解惑，幫你打消顧慮
- 為你找到最方便的疫苗接種站
- 如去打疫苗有交通困難，也可以為你提供幫助
- 打完兩針疫苗後，贈送你一個\$50美元的禮品卡

大華府華裔社區健康服務中心 (Chinese American Community Health Services) 目前是一個完全由義工運作的非營利社區組織，以致力於慈善及公益性社區健康服務為宗旨。了解更多信息，請登錄我們的網站：

www.cachs.org



關於全美的新冠疫苗使用，從九月下旬開始，好消息不斷。先是輝瑞疫苗 (Pfizer-BioNTech) 加強針獲得FDA和CDC的批准使用。一個月之後的十月下旬，莫得納 (Moderna) 和強生疫苗 (J&J/Janssen) 的加強針也被批准。十月底，輝瑞疫苗被批准給5-11歲兒童接種。至此，全部三種新冠疫苗都可以打加強針，兒童也可以打新冠疫苗。這對於維持和加強疫苗的有效保護力及擴大接種和保護的人群範圍無疑是極好消息。不過，由於多種疫苗加強針的同時使用，以及疫苗接種年齡的規定，不少社區居民感覺目前的疫苗信息有些紛雜。為了幫助大華府地區華人同胞更多了解新冠疫苗加強針及兒童新冠疫苗的信息，大華府華裔社區健康服務中心的醫學專業背景義工根據CDC及本地衛生局的信息整理了本篇新冠疫苗中文問題解答更新。

哪些人目前可以打加強針？

具有以下五種情況者，目前可以打加強針：

1. 接種了輝瑞或莫得納疫苗的免疫功能低下者，可在第二針打完28天後打第三針疫苗。
2. 65歲及以上年齡的輝瑞或莫得納疫苗接種者，打完第二針後至少六個月。
3. 18-64歲有基礎疾病的輝瑞或莫得納疫苗接種者，打完第二針後至少六個月。
4. 從事新冠病毒感染高風險職業的18-64歲輝瑞或莫得納疫苗接種者，打完第二針後至少六個月。
5. 所有18歲及年齡以上的強生疫苗接種者，打完第一針兩個月之後。

兩點說明：

1. 免疫功能低下是指癌癥患者或器官移植者等中、重度免疫功能低下者。有基礎疾病是指患癌癥、慢性腎臟疾病、肺病、糖尿病、高血壓、心臟病、重度肥胖等疾病而對感染新冠病毒後出現嚴重癥

狀具有較高風險者。關於什麼情況算是免疫功能低下和患哪些疾病算是具有新冠高風險疾病，CDC有明確的解釋。由於篇幅所限，此處不做詳細說明。需要了解者，可登錄CDC官方網站查看完整信息 (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/need-extra-precautions/people-with-medical-conditions.html>)，並在必要時諮詢你的家庭醫生。

2. 去打疫苗時，是否有基礎疾病或從事新冠高風險職業由自己聲明，不需要醫生證明或單位證明。

我應該打哪一種疫苗？

在接種加強針時，CDC目前已批准可以根據自己的喜好接種和先前不同的疫苗。譬如前兩針打的是輝瑞，第三針你也可以選擇不打輝瑞，改打莫得納。反過來也是，之前打了兩針莫得納疫苗，加強針可以不打莫得納而改打輝瑞。這也稱為疫苗“混打”(mix and match)。關於打同一種疫苗好還是“混打”好，CDC並沒有明確推薦。CDC認為，已有研究數據表明，這幾種新冠疫苗的混打所產生的安全免疫反應類似於或強於額外劑量的原始注射所產生的免疫反應。但目前並沒有足夠研究數據來得出結論哪樣的混打組合顯示最好的。從已打了加強針的人群數據顯示，盡管可以混打，大多數前兩針打輝瑞和莫得納疫苗的人，第三針還是選擇了和先前一樣的疫苗。而強生疫苗接種者中，較多人選擇放棄繼續打強生，而是選擇了輝瑞或莫得納作為加強針。

打加強針疫苗有什麼風險？

關於接受第三針新冠疫苗的安全性和益處的大量的研究資料正在積累中。從已有的研究數據來看是安全和有必要的，因而被FDA批准使用。到目前為止，接種第三劑輝瑞和莫得納疫苗後報告的反應與第一劑和第二劑相似。最常見的副作用是注射部位的疲勞和疼痛。總體而言，大多數副作用都是輕度至中度的。

5-11歲兒童已可以打新冠疫苗！

最近，FDA和CDC根據新冠疫苗對5-11歲兒童的安全性和必要性批准了輝瑞疫苗給5-11歲兒童使用 (屬於緊急使用)。至此，5歲以上的非成年人也可以像成年人一樣通過接種新冠疫苗得到免疫保護而預防新冠感染。需要知道的是，5-11歲兒童的輝瑞疫苗接種劑量是12歲以上兒童及成年人劑量的三分之一。盡管劑量較低，但接種疫苗後的抗體水平與接受較高劑量的青少年和年輕人相似。5-11歲兒童的輝瑞新冠疫苗接種，也是分兩次接種，間隔21天。這個年齡組接種輝瑞疫苗後的副作用包括接種疫苗的手臂疼痛或發紅，疲勞、頭痛和肌肉酸痛。

到哪兒去打疫苗？

目前全美各地及本地新冠疫苗劑量充足，接種站到處都有。但由於去打加強針的人很多，目前預約後等待時間大概是1-2周。本地新冠疫苗接種站有連鎖藥房 (包括超市藥房)、醫院及醫生診所、地方政府主辦或授權的社區接種站等多種選擇。但對大多數社區居民來說，你家附近的藥房應該是最快、最方便的接種點。你可以用CDC的全國性疫苗接種點查找鏈接 (www.vaccines.gov) 查找居住地附近提供新冠疫苗的藥房，也可嘗試直接向藥房打電話詢問。你也可以通過訪問本地衛生局的網站獲取有關疫苗的更多資訊。

由於目前較多人想知道5-11歲兒童到哪兒去打新冠疫苗，下面就本地馬州蒙郡 (Montgomery County, MD) 和維州費郡 (Fairfax County, VA) 兒童疫苗接種點信息做一簡要介紹。

蒙郡和費郡提供兒童新冠疫苗接種的機構主要有醫院及兒科診所、藥房、郡政府主辦或授權的社區接種點等。

蒙郡兒童新冠疫苗接種信息及接種點請通過下面的鏈接了解：

<https://montgomerycountymd.gov/covid19/vaccine/children.html>

費郡兒童新冠疫苗接種信息通過下面的鏈接了解：<https://fairfaxcountyemergency.wpcomstaging.com/2021/11/03/children-ages-5-11-now-eligible-for-covid-19-vaccination/>

特別需要提到的是，為了方便5-11歲兒童打疫苗，費郡在10所學校設立了兒童疫苗接種站，在下午放學後 (服務時間4-7pm) 提供疫苗接種服務，而且不需要預約。欲了解學校接種點地址和日程安排詳情，請點擊下面的鏈接。

<https://www.fairfaxcounty.gov/health/novel-coronavirus/vaccine/school-clinics>

最後，大華府地區的華人同胞，如果你在新冠疫苗接種方面需要幫助，請聯繫我們。大華府華裔社區健康服務中心醫學專業背景義工們將為你答疑解惑，查找疫苗接種站。如你去打疫苗有交通困難，我們也可以提供幫助。為了鼓勵本地還沒有打疫苗的華人同胞盡快去打疫苗，你打完兩針疫苗後，我們會贈送你一個\$50美元的禮品卡 (這個送禮品卡鼓勵打疫苗活動將在11月底結束)。

大華府華裔社區健康服務中心中文幫助電話：

571-668-5836

240-658-9228

兩個熱線電話都提供中文普通話和廣東話服務，也可以發中文短信聯系。

大華府華裔社區健康服務中心 (Chinese American Community Health Services) 是一個目前完全由義工運作的非營利社區組織 (501c3 機構)，以致力於慈善及公益性社區健康服務為宗旨。有關我們的服務和更多新冠病毒感染疾病 (COVID-19) 及其疫苗的知識和信息，可登錄瀏覽我們的網站：www.cachs.org。

(大華府華裔社區健康服務中心供稿)